

# چطور از طریق پست رای بیدین

آسو استه که رهنما را بخوانید



## چطور ای رهنما را استفاده کنیم

کمیسیون انتخابات استرالیا (AEC) ای رهنما را نوشته کیده. وقتی که شمو کلمه "مو" را دیدین ای به معنی AEC استه.



مو ای رهنما را نوشته کیده که آسو خوانده شونه.

مو بلده ازی که بعضی نظریات را توضیح بیدی عکس استفاده مونی.



مو بعضی کلمات را **درشت** نوشته کیده. مو توضیح میدی که کلمات چیز معنی دیره. یک لست ازی کلمات ده صفحه 31 استه.



شمو میتنین بلده ازی که رهنما را بخوانین کمک بیخوایین.  
یک دوست، یک عضو فامیل یا یک نفر کمک گار شاید شمو را کمک بیتنه.



## د ای رهنما چیز استه؟

- 4 رای دیدو د انتخابات
- 6 ثبت نام کښن که رای بیدین
- 7 چی وقت شمو باید رای بیدین؟
- 8 اگر شمو د روز انتخابات رای دیده نټنید چیزکار موشه؟
- 10 شمو چطور بلدی رای دیدو از طریق پست پورسان میتین؟
- 16 چی وقت شمو ورق رای دیدو را میگیرید؟
- 17 شمو قنجهه ورقای رای دیدو چیزکارمونیډ؟
- 20 شمو چطور ورق رای دیدون سبز را پورمونیډ؟
- 22 شمو چطور ورق سفید رای دیدو خو را پورمونیډ؟
- 26 شمو ورقای رای دیدو را د کجا میندازین؟
- آیا شمو نیاز دیرین که ده هر انتخابات بلدی رای دیدو از طریق پُست درخواست بیدین؟
- 27
- 29 آیا شمو میتین که رای دیدو را پیش از انتخابات تمرین کنیډ؟
- 30 شمو چطور میتین غدرتر معلومات بیگرین؟
- 31 لست کلمه
- 34 قد از مو تماس بیگرید

د استرالیا انتخابات فیدرال هر سه سال بعد موشه



انتخابات فیدرال بلدی تمام کشوراسته.



مو حکومت استرالیا را امی رقم انتخاب مونی.



فرماندارعمومی استرالیا روز انتخابات را انتخاب مونه.

روز انتخابات د روز شنبه استه.



دای روز، مردم استرالیا رای **میدین**.

وقتی که شمو رای ددین، شمو کمک مونین که انتخاب کنین کی بخش از دولت استرالیا باشه.



شمو باید رای بیدین اگر شمو:

- شهروند (citizen) استرالیا استین
- 18 ساله یا کلانتر استین



شهروند استرالیا کسی استه که حق و آزادی از طرف کشور که داونجی زنده گی مونه بلدی شی دیده شده.



رای دیدو بلدی از شمو اجازه میدیه که نظر خو بیدین که کی کشورا را اداره کنه.

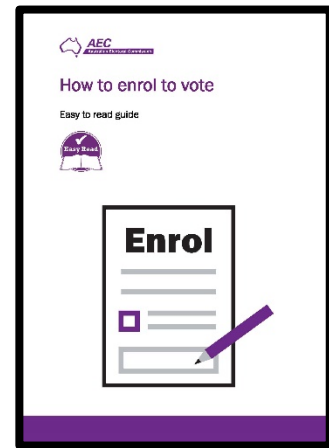


## ثبت نام کنین که رای بیدین

پیش ازیکه شمو رای بدین شمو باید ثبت نام کنین.



شمو میتنید راهنمای که بلدی شیم موگیه که چطور  
ثبت نام کنین، را بخوانید - چطور ثبت نام کنین که رای  
بیدین.



## چی وقت شمو باید رای بیدین؟

فرماندار عمومی استرالیا روز انتخابات را انتخاب مونه.



مو بلدی مردم موگی که تاریخ انتخابات کی استه وقتی که تاریخ شی انتخاب شد.



اگر شمو میخوایین که بوفامین که تاریخ انتخابات کی استه، شمو میتنید:

- د ویسایت از مو سر بزیند [www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au)
- از یک عضو فامیل، دوست یا همسایه خو پورسان کنین
- د تلویزیون اخبار را توغ کنین
- آنلاین توغ کنین
- بلدی از مو زنگ بزیند **13 23 26**



د روز انتخابات، رای دیدو د ساعت 8 بجه صبح شروع موشه.



د روز انتخابات، رای دیدو د ساعت 6 بجه بیگاه بسته موشه.



شمو باید پیش ازیکه رای دیدو بسته شونه رای بیدین.



# اگر شمو د روز انتخابات رای دیده نتید چیزکار موشه؟

بعضی وقتا، مردم د روز انتخابات رای دیده نمیتنه.



ای شاید بخاطر ازی باشه که اونا رخصتی مورن.



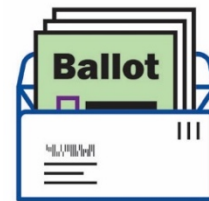
یا شاید اونا د شفاخانه باشه.



اگر شمو د روز انتخابات رای دیده نمیتنن، شمو  
میتنن که پیش از روز انتخابات رای بیدین.



شمو میتنن بلدی از مو رای خو از طریق پست رای  
کنن.



ای را به نام **رای دیدو از طریق پُست** موگیه.

شمو باید بلدی رای دیدون پُستی درخواست بیدین.





مو د صفحه 20 بلدی شیم توضیح میدی که چطور  
بلدی رای دیدون پُستی درخواست بیدین.



شمو همچنان میتنین که پیش از روزانتخابات ده  
بعضی از جاهاى رای دیدو رای بیدین.



جای رای دیدو یک ساختمان است، مثل یک مکتب یا  
کمیونتی سنتر، جای که مردم مورن که د روز انتخابات  
رای بیدن.



اگر شمو بلدی از مو زنگ بزنین، مو قد شیم کمک  
مونی که جای رای دیدود نزدیک از شمو پیدا کنین.

**13 23 26**



# شمو چطور بلدی رای دیدو از طریق پست پورسان میتنین؟

شمو میتنین بلدی رای دیدو از طریق پُست یک فارم  
را پورکنین.

مو ای را به نام درخواست رای دیدو از طریق پُست  
یاد مونی.



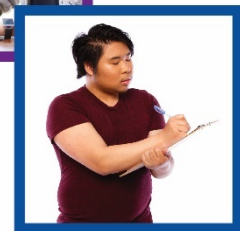
شمو میتنین درخواست رای دیدو از طریق پوست را

پورکنین:

• آنلاین



• یا دروی کاغذ.



# پور کیدون درخواست رای دیدو از طریق پُست آنلاین

وقتی تاریخ بلدی روز انتخابات انتخاب شد، د ویبسایت از  
مو سرزنید:

[www.aec.gov.au/pva](http://www.aec.gov.au/pva)



شمو نیاز دیرین که بعضی سوالا را جواب بیدین.



مو ای سوالا را د صفحه 14 توضیح دیده.



شمو میتنین بلدی ازیکه درخواست رای دیدو از طریق  
پوست را پورکنین، کمک بیگیرین.



وقتی که شمو خلاص کدین، شمو نیازدیرین که تکلمه  
که موگیه: Submit (بندزنین) را بیزنید.



# پور کیدون درخواست رای دیدو از طریق پُست کاغذی

شمو میتنین که درخواستی رای دیدو از طریق پُست  
را از دفتر AEC بیگیرید.



اگر شمو بلدی از موزنگ بزئید، مو بلدی شیم یک فارم  
د پُست رای میتنی.

شماره تماس از مو استه **13 23 26**



شمو نیاز دیرین که بعضی سوالا را د ای فارم جواب  
بیدین.



مو ای سوالا را د صفحه 14 توضیح دیده.



شمو میتنین که بلدی ازیکه درخواستی کاغذی رای  
دیدو از طریق پُست را پورکنین، کمک بخواین.



وقتی که شمو خلاص کدین، شمو باید فورم ره بلدی  
از مو پس رایپی کنین.



شمو میتنین:

- ده ایزنی آدرس بلدی از مو پُست کنین:

AEC

Reply Paid 9867

د پایتخت ولایت خود خو

شمو نیاز ندیرین که مهر (stamp) استفاده کنین.



- د یک دفتر AEC بویرید

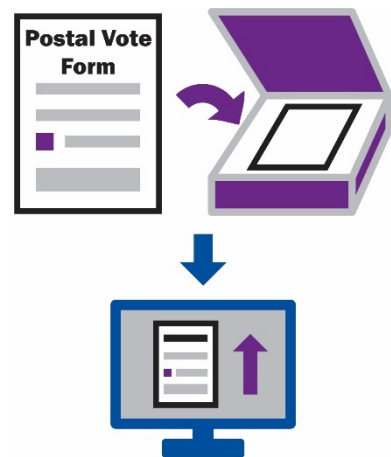
اگر شمو بلدی از مو زنگ بزیند، مو شمو را  
کمک میتنی که یک دفتر AEC را پیدا کنین.

**13 23 26**



- عکس بیگرید (scan) کنین و د ویسایت از مو  
اضافه کنین.

[www.aec.gov.au/pva](http://www.aec.gov.au/pva)



## سوال د باره فارم درخواستی رای دیدو از طریق پُست

یک سوال از شمو آدرس شیم را پورسان مونه.



شمو باید امو آدرس را بیدین که بلدی ازمو بلدی ثبت نام کیدون رای استفاده کیدن.



یک سوال دیگه از شمو پورسان مونه که **ورق رای دیدو** را دکجا رایپی کنی.



ورق رای دیدو یک فارم استه که شمو پورمونید که نیشو بیدین که بلدی ازکی رای میدین.



شمو میتنین اینی معلومات ره بلدی از مو بیدین:

- آدرس که داونجی زنده گی مونین
- یک آدرس دیگه که تمام پُست شیم اونجی موره
- یک آدرس که شمو د اونجی بلدی باز دید مورید
  - ایالت یا ولایت
  - کشور



همچنان مو از شمو یک سوال امنیتی پورسان مونی.  
ای مثل یک کود رمزی (password) استه.



شمو میتنین:

- سوال امنیتی خو انتخاب کنین.
- جواب از خود خو نوشته کنین.



شمو جواب خو دیاد خو بیگرید.



شمو شاید بخوایین که ای جواب خو نوشته کنین و  
دیک جای محفوظ نگا کنین.

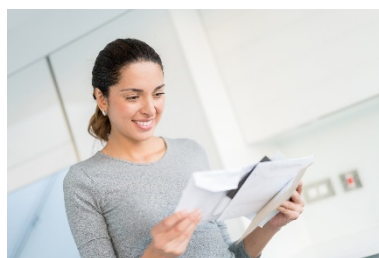


## چی وقت شمو ورق رای دیدو را میگرد؟

وقت رای دیدو که شد مو بلدی از شمو ورق رای دیدو را رای مونی.

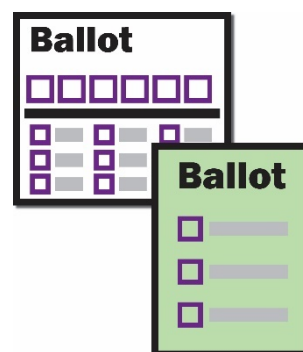


شمو ای را د پُست میگرد.

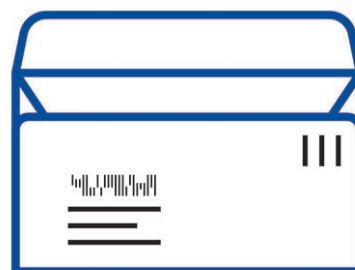


اینی چیزا بلدی از شمو دیده موشه:

- 2 ورق رای دیدو:
  - یک ورق سفید
  - یک ورق سبز.



- یک پوش خط که ورق رای دیدو را بین شی انداخته بلدی از مو پس رای مکنین.





# شمو قنجه ورقای رای دیدو چیزکارمونیډ؟

پیش ازیکه شمو رای بیدین، شمو نیاز دیرین که  
**شاهد** پیدا کنین.



شاهد کسی استه که شمو را بیشناسه، مثل یک:

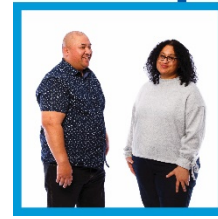
• عضو فامیل



• دوست



• همسایه.



شاهد از شمو باید د لست رای دیدو باشه.



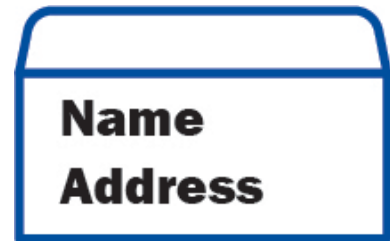
شاهد از شمو باید مطمئن باشه که شمو خود شیم  
ورق رای دیدون خو پور کنین.



پیش ازیکه پور کنین، ورقای رای دیدون خو قنجهه پوش  
خط که دآدرس شیم آمده بلدی شاهد خو نیشو بدین.



د روی پوش خط که دآدرس شیم آمده نام و آدرس از  
شمو استه.



ای از شمو همچنان سوال امنیتی را پورسان مونه.



شمو باید امو دقیق جواب را بیدین که بلدی سوال  
امنیتی ددرخواستی خو نوشته کیدن.



بعد ازو، شمو نیاز دیرین که:

- امضای نام خو کنین
- یا
- نشان از خود خو جورکنین.



شمو از شاهد خو کمک گرفته میتنین.



وقتی که شمو خلاص کدین، شاهد شمو نیازدیره که:

- پوش خط را امضا کنه
- تاریخ را نوشته کنه.



وقتی که خلاص شد، شمو آماده استن که رای بیدین.



## شمو چطور ورق رای دیدون سبز را پورمونید؟

ورق سوز رای دیدون شیم بلدی  
مجلس نماینده گان استه.



مجلس نمایندگان:

- یکی از دو بخش های پارلمان استرالیا استه - بخش که دولت استرالیا را جور مونه

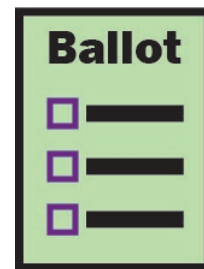


- شامل 151 نفرموشه که مردم استرالیا بلدی شی رای دیده.



ورق سوز رای دیدون شمو اینزی چیزا دیره:

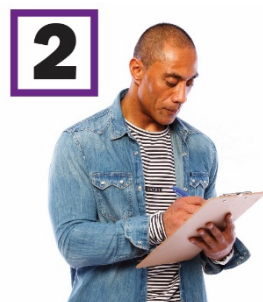
- لیست نام نامزد ها
- صندوقهای خالی.



امو نامزد را انتخاب کنید که شموغدر میخوایین  
بلدی شی رای بیدین.  
د صندوق خالی د پیش نام شی 1 نوشته کنین.



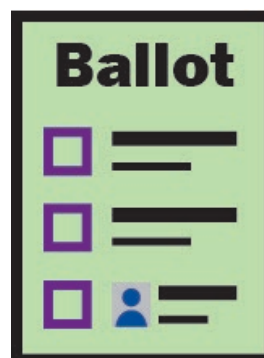
نامزد بعدی را انتخاب کنید که شمو میخوایین  
بلدی شی رای بیدین.  
د صندوق خالی د پیش نام شی 2 نوشته کنین.



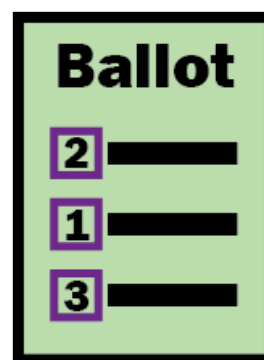
انتخاب نامزدهارا ادامه بدین و د بین صندوقها تا  
وقتی که پور نشده شماره بزنین.



بعضی نامزدها شاید کلمات یا عکسها د پیش نام  
خو دیشته باشه.



هر صندوق باید شماره مختلف داشته باشه.



وقتی تمام صندوق ها پورشد، ورق رای دیدو از  
شمو خلاص موشه.



## شمو چطور ورق سفید رای دیدو خو را پورمونید؟

ورق سفید رای دیدو شیم بلدی سنا استه.

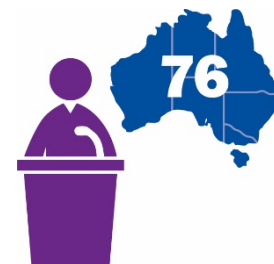


سنا:

- یکی از دو بخش های پارلمان استرالیا استه – ایرا به نام خانه یا بخش بالنه موگیه



- شامل 76 نفرموشه که مردم استرالیا بلدی شی رای دیده که از هریک از اینا نماینده گی کنه:



- 6 ولایت
- 2 تریتوری (territories)

ورق سفید رای دیدون شیم د بله خو یک خط سیاہ دیره.



بالترا از خط سیاہ یک لست گروپها استه.



اکثریت گروه ها احزاب سیاسی استن.

حزب سیاسی یک گروه از نامزد ها استن که:

- نظرات شی یک رقم استن
- هم نظر استن که دولت چطور کشور ازمو را اداره کنه.



یک لیست از نامزد ها د تیلون خط سیاه استه.



ورق سفید رای دیدون خو دو رقم پورمیتنید:

- د صندوق های بالتر از خط سیاه شماره بزید و بلدی گروه ها رای بیدین



یا

- د صندوق های تیلون خط سیاه شماره بزید و بلدی نامزد ها رای بیدین.





## رای دیدو بالتر از خط سیاه

1

گروپ را انتخاب کنین که شمو غدرمیخواین بلدی شی  
رای بیدین.  
د صندوق خالی د پیش نام شی 1 نوشته کنین.



2

گروپ بعدی را انتخاب کنید که شمو میخواستین رای  
بیدین.  
د صندوق خالی د پیش نام شی 2 نوشته کنین.

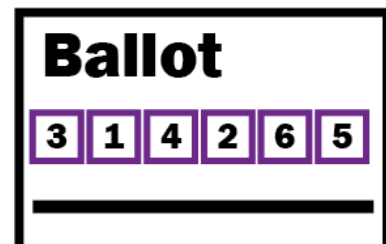


3 1 2

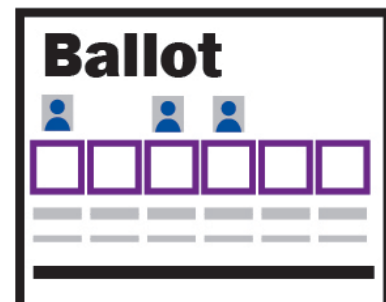
انتخاب گروپ ها را ادامه بدین و د بین صندوقا ی تا  
وقتی که 6 صندوق پور نشده شماره بیدین.  
شمو میتنید د 6 خلاص کنین یا ادامه بیدین.



اگر کمتر از 6 صندوق خالی باشه، د هر صندوق یک  
شماره نوشته کنین.



بعضی گروپ ها شاید کلمات یا عکسها د پیش نام خو  
دیشه باشه





## رای دیدو تیلون خط سیاه

امو نامزد را انتخاب کنید که شموغدر میخوایین بلدی  
شی رای بیدین.  
د صندوق خالی د پیش نام شی 1 نوشته کنین.



نامزد بعدی را انتخاب کنید که شمو میخوایین بلدی  
شی رای بیدین.  
د صندوق خالی د پیش نام شی 2 نوشته کنین.



انتخاب نامزدهارا ادامه بدین و د بین صندوقای تا وقتی  
که 12 صندوق پور نشده شماره بیدین.  
شمو میتنید د 12 خلاص کنین یا ادامه بیدین.

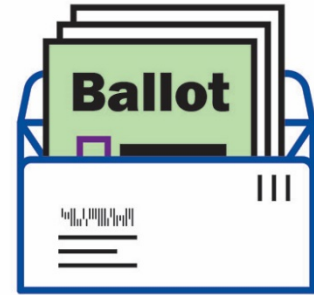


اگر کمتر از 12 صندوق خالی باشه، د هر صندوق یک  
شماره نوشته کنین.



## شمو ورقای رای دیدو را د کجا میندازین؟

وقتی شمو ورقای رای دهی خو پور کدین، شمو باید  
اورا د داخل پوش رای دیدون پُستی انداخته دان  
شی بند کنین.



ای پوش رای دیدو را گرفته د بین صندوق پوست  
بندازین.  
شمو نیاز ندیرین که مهر (stamp) استفاده کنین.



ای را زود انجام بیدین که بلدی از مو زود بیرسه.



وقتی که شمو پوش خط خو د پوست انداختین دیگه  
شمو رای دیدین.

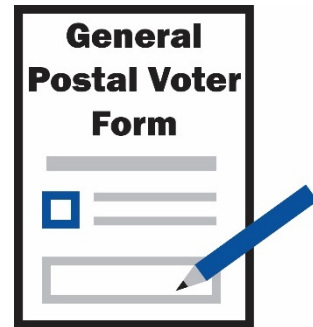


# آیا شمو نیاز دیرین که ده هر انتخابات بلدی رای دیدو از طریق پُست درخواست بیدین؟

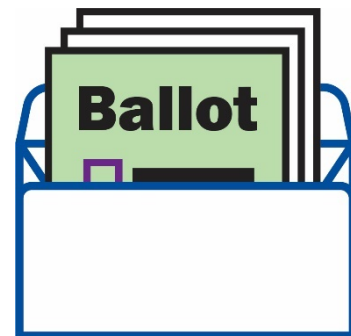
شمو باید بلدی رای دیدو از طریق پُست پیش از هر انتخابات درخواست بیدین.



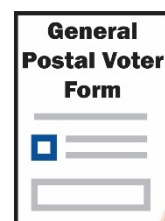
ولی شمو میتنین که درخواست بیدین که بلدی **دایم** رای دهنده از طریق پُست باشین.



رای دهنده دایم بلدی هر انتخابات فیدرال ورقای رای دیدون خو از طریق پُست رایبی مونه.



ای به معنی که شمو نیاز ندیرین که د هر انتخابات فیدرال دوباره درخواست بیدین.



شمو باید **واجد شرایط** بلدی رای دهنده دایمی از طریق پُست باشین.

اگر شمو واجد شرایط بودین، شمو شرایط از مو را دیرین.



ای به معنی که د هر انتخابات بلدی شیم رای دیدواز طریق پُست رای می موشه.



شمو میتنین که د ویبسایت از مو معلومات بیشتر حاصل کین و درخواست بیدین.

[www.aec.gov.au/gpv](http://www.aec.gov.au/gpv)



# آیا شمو میتنین که رای دیدو را پیش از انتخابات تمرین کنید؟

اگر شمو میخوایین رای دیدو را تمرین کنید، شمو  
متینید د ویسایت از مو سرزنید.

[www.aec.gov.au/practice](http://www.aec.gov.au/practice)



رای دیدون تمرینی از شمو حساب نموشه.



شمو هنوزهم باید رای بیدین:

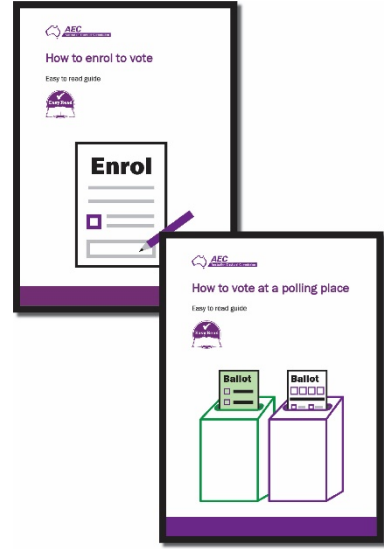
- د یک جای رای دیدو
- یا
- از طریق پُست.



## شمو چطور میتین غدترتر معلومات بیگرین؟

اگر شمو میخوایین که غدترتر دباره رای دیدو بوفامین،  
مو دو رهنما دیگه دیره که شمو میتنین بخوانین:

- چطور ثبت نام کنین که رای بیدین
- چطور ده مرکز رای دهی رای بدین



شمو ای رهنما را د ویبسایت از مو پیدا میتنین.

[www.aec.gov.au/assistance](http://www.aec.gov.au/assistance)

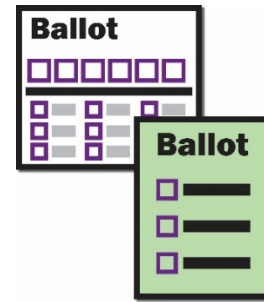


مو همچنان د ویبسایت خو بلدی مردم که د دیگه  
زیبو به جزانگلیسی توره موگیه معلومات دیره.



## ورقای رای

ورق رای دیدو یک فارم استه که شمو پورمونید که نیشو بیدین که بلدی ازکی رای میدین.



## شهروند

شهروند استرالیا کسی استه که حق و آزادی از طرف کشور که داونجی زنده گی مونه بلدی شی دیده شده.



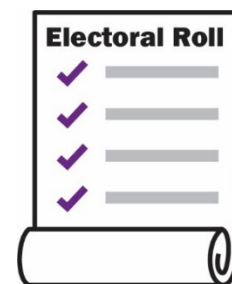
## نمایندگان انتخابات

کسایکه د جاهای رای دیدو د روز انتخابات کار مونن. ای وظیفه ازوا استه که قد شمو کمک کنن.



## لست رای دیدو

لست رای دهنده.



## واجد شرایط

اگر شمو واجد شرایط بودین، شمو شرایط از مو را دیرین.



## ثبت نام

وقتی که شما ثبت نام کنید، ما نام شما را در لیست رای دهنده اضافه می‌کنیم.



## انتخابات فدرال

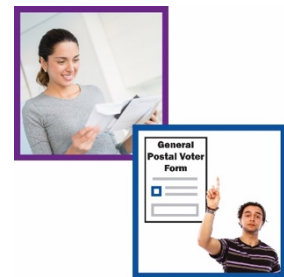
انتخابات فدرال بلدی تمام کشور است. ما حکومت استرالیا را برای انتخاب می‌کنیم.



## رای دهنده دائم از طریق پست

رای دهنده دائم از طریق پست:

- وقتی که تاریخ بلدی انتخابات شما شد ورقای رای دیدن می‌کنید از طریق پست رای می‌دهید
- نیاز ندارید که دوباره بلدی دیگر انتخابات فدرال درخواستی بدهید.



## حزب سیاسی

حزب سیاسی یک گروه از نامزد ها است که:

- نظرات شما را یک رقم استن
- هم نظر استن که دولت کشور شما را اداره کند.



## جای رای دیدن

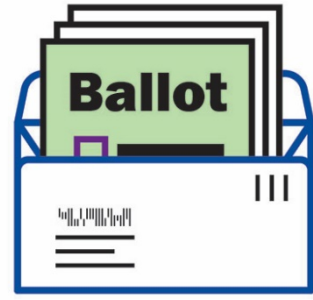
جای رای دیدن یک ساختمان است، مثل یک مکتب یا کمیونیتی سنتر، جای که مردم مورن که در روز انتخابات رای می‌دهند.





## رای دیدو از طریق پُست

شمو رای خو از طریق پُست بلدی از مو رای کنین.



## رای

وقتی که شمو رای ددین، شمو کمک مونین که انتخاب کنین کی بخش از دولت استرالیا باشه.



## رای دهنده

کسایکه رای دیده میتنه.



## شاهد

شاهد کسی استه که شمو را بیشناسه، مثل یک:

- عضو فامیل
- دوست
- همسایه.

شاهد از شمو باید د لست رای دیدو باشه.



## قد از مو تماس بیگرید

خدمات امداد ملی (NRS)

استفاده کننده TTY:

- زنگ بزنیید 13 36 77
- پورسان کنین 13 23 26



استفاده کننده شنونده و گوش کننده:

- زنگ بزنیید 1300 555 727
- پورسان کنین 13 23 26



استفاده کننده امداد اینترنتی:

- قد NRS وصل کنید
- پورسان کنین 13 23 26



زیبون های دیگه:

- زنگ بزنیید 1300 720 153



[www.aec.gov.au](http://www.aec.gov.au)



[/AusElectoralCom/](https://www.facebook.com/AusElectoralCom/)



[@AusElectoralCom](https://twitter.com/AusElectoralCom)



[@auselectoralcom](https://www.instagram.com/auselectoralcom)



ای راهنما آسو خوان ره Information Access Group با استفاده از عکسهای  
فروشی و عکسهای جور شده جور کیده.  
عکسها را شاید دوباره بدون اجازه استفاده نتانی. بلدی هر سوال د باره عکس د  
صفحه اینترنتی سر بزنیید [www.informationaccessgroup.com](http://www.informationaccessgroup.com). اینی شماره را بوگین  
3035-C



تصویت شده از طرف Deputy Electoral Commissioner, Canberra